



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GEL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GAVILLARE v. n. Cavillar, usar de cavillações, de fofismas, buscar rodeios, interpretar com maliciosa subtilidade, formar trapaças.

GAVILLAZIONE f. f. Cavillação, trapaça, subtilidade capciosa, fofisma.

GAVILLO v. **GAVILLAZIONE**.

GAVILLOSO adj. m. SA. f. Cavilloso, cheio de cavillações, de trapaças, capcioso.

Gavilloso. Cavilloso, que busca rodeios, e subtilidades capciosas.

GAVINE f. f. plur. Alporcas, tumor firroso, que ordinariamente vem ás amigdalas, ou glandulas do pescoço.

GAVOCIOLO f. m. Peste, tumor, boubá, cravo pestilente.

Gavociolo. Modo imprecativo. Má peste venha que te leve, como isto he bom.

GAVONCHIO f. m. Congro, peixe do mar.

GAVOTTA f. f. Qualidade de peixe do mar.

GAVOTTO f. m. Religioso da Reforma de São Domingos.

GAUTATA v. **GOTATA**.

G A Z

GAZZA f. f. Pega, passaro.

Nido fatto, gazza morta. Proverbio. Ninho feito, pega morta. O que se diz de hum fogeito, que depois de se ter enriquecido, e de estar em termos de viver descansadamente, como os homens dizem, morre: *Cretense sacrum*.

Questa gazza ha la coda pelata. Proverbio. Esta pega tem a cauda pelada, quer dizer: Ser astuto, pratico, manhoso, experto, e não se deixar enganar: Este não deixa fazer o ninho atrás da orelha: *Vetereatorem esse*.

Pelar la gazza, e non la fare stridere. Proverbio. Pelar a pega, e não a fazer gritar. Fazer alguma coisa suavemente, de vagar, e com diligencia: *Tendere, non deglubere*.

GAZZA-MARINA f. f. Pega marinha, a qual não se differença das outras senão em ter as pennas da côr da agua do mar.

GAZZARRA f. f. Motim, estrondo dos instrumentos bellicos, que se faz por alegria, descarga da artilheria em occasiões festivas.

Gazzarra. Gazzarra, qualidade de embarcação.

GAZZELLA f. f. Gazella, cabra montez, animal quadrupede.

GAZZERA v. **GAZZA**.

GAZZERA-MARINA f. f. Pega Marinha, ave.

GAZZERIA v. **GAZZARRA**.

GAZZEROTTA dim. f. } Dim. DI **GAZZERA**.

GAZZEROTTO dim. m. } Pegazinha, pequena pega.

Gazzerotto. no fig. Palrador, loquaz, charlador.

Gazzerotte. Palavra injuriosa. v. *Merlotto*.

GAZZETTA f. f. Gazeta, folha, papel volante, que contém as noticias, que ha em cada Estado: *Epheméris*.

GAZZETTANTE f. m. Gazeteiro, o que compõe, ou que vende as Gazetas.

Gazzettante. Gazeteiro, que gosta de ler as Gazetas.

GAZZETTIÈRE v. **GAZZETTANTE**.

GAZZOFILÀCIO f. m. Thezouro, lugar, onde se guardão as riquezas, e alfaias preciosas. Palavra Grega.

GAZZOLÒNE } v. } **GAZZEROTTO**.

GAZZURRO } v. } **GAZZARRA**.

G E

GE. A letra G, nome, com que se conhece o seu caracter.

* **GEBO** f. m. Bode, animal quadrupede bem conhecido.

G E C

* **GECCHIMENTO** f. m. Humilhação, humildade, abatimento, abjecção.

* **GECCHITAMENTE**. adv. Humildemente, com humilhação, abatidamente.

* **GECCHITO**. adj. m. TA. f. Humilhado, abatido, humilde.

G E L

GELAMENTO f. m. Geada, gelo, frio, que gela, congelação, constipação, a acção de gelar, ou de se gelar.

GELARE v. n. } Gear, fazer geada, cabir caramello, gelo, fazer frio, con-

GELARSI v. n. p. } gelar, congelar-se.

GELATA f. f. Geada, gelo, caramello, frio, que gela.

GELATAMENTE. adv. Geladamente, com gelo, friamente.

Gelatamente. no fig. Friamente, com preguiça, lentamente, frouxamente.

GELATINA f. f. Geléa de comer, caldo coalhado, succo, substancia de frutas, de pés, e cabeça de vitela, &c. de que se compõe a geléa.

Uomo in gelatina. Homem feito em postas, morto.

GELATINOSO adj. m. SA. f. Gelado, condensado, coalhado como a geléa.

Gelatinoso. Que tem geléa.

GELATISSIMO sup. m. MA. f. Muito frio, lentissimo, muito lento.

GELATO adj. m. TA. f. Gelado, consolado, condensado, traspasado de frio.

Io son gelato. Eu estou gelado, estou todo enregelado com frio.

Gelato. no fig. Temoroso, cheio de medo, espavorido, ateyrado, conternado.

Gelato. Frio, lento, preguiçoso, frouxo, negligente.

Il mio gelato cuor. O meu endurecido coração.

Penfieri gelati. Penfamentos frios, faltas de força.

GELDRA f. f. Povo miudo, gente vil, população, gentinha, que está junta.

GELERIA v. **GELATINA**.

GELICIDIO f. m. Geada, gelo, estação fria, e gelada; tempo da geada.

GELIDEZZA f. f. Frefcura, frefquidão, temperie, moderação do ar, que he entre o frio, e o quente.

GELIDISSIMO sup. m. MA. f. Enregeladissimo, muito frio, frigidissimo.

GELIDO adj. m. DA. f. Gelado, frio, enregelado.

GELO f. m. Gelo, caramello, frio excessivo.

GELÒNE aug. DI **GELO**. Frio, que faz gelar.

GELOSACCIO peior. Mão ciofo, mão invejoso.

GELOSAMENTE adv. Ciosamente, com inveja, zelosamente, cuidadosamente.

GELOSIA f. f. Inveja, ciume, paixão da alma, que nos impelle a desejar a gloria, ou a felicidade alheia.

Gelosia. Ciume, zelo, suspeita, temor, receio, inquietação, desconfiança de perder, ou de repartir hum bem que se possui.

Gelosia. Zelo, ciume, desconfiança, temor de preferencia, paixão do animo, que padecem os amantes na suspeita de perderem os affectos, e a posse do coração da pessoa amada.

Aver gelosia. Ser ciofo, ter zelos, ciumes.

Gelosia. por fem. Suspeita, desconfiança, receio, temor, medo.

Teneva in gelosia i Veneziani. Desconfiava, tinha suspeita dos Venezianos.

Gelosia. Gelosia das janellas, pela qual se vê, sem ser visto. Transenna.

GELOSISSIMO sup. m. MA. f. Zelosissimo, muito ciofo, que tem grandissimos ciumes.

Gelosissimo. por fem. Invejossissimo, muito invejoso.

GELOSO adj. m. SA. f. Zeloso, ciofo, inquieto, suspeito, desconfiado, vigilante, sollicito, extremo, cheio de cuidado.

Questa moglie è gelosa di suo marito. Esta mulher he cio-

cião de seu marido : *Hac mulier in aliena virgine suspectum habet virum.*
Gelofo. Solícito, ansioso, cuidadoso.
Gelofo. Delicado, difficil, que causa cuidado, que se deve fazer com cautela.
Negocio gelofo. Negocio delicado, que requer attenção para se haver de fazer.
Bilancia gelofo. Balança exacta, que não pende nem mais para huma banda, nem mais para a outra.
Strumento gelofo. Instrumento, de que se deve servir com cautela.
Gelofo. Attento em se conservar na possessão de alguma cousa.
GELSA. f. f. Amora, fruto da amoreira.
GELSO. f. m. Amoreira, arvore.
GELSOMINO. f. m. Jasmim, flor.
Gelsumino. Jasmineiro, arbuslo, que produz esta flor.
G E M
GEMEBONDO. adj. m. DÁ. f. Que suspira muito, que chora, que geme.
GEMELLIPARO. adj. m. RA. f. Que pare dous filhos gemeos.
GEMELLO. adj. m. LA. f. Gémeo, termo relativo, que se diz de dous meninos, paridos a hum mesmo tempo.
Gemelli. Geminis, o terceiro Signo do Zodiaco: nesta significação he nome substantivo posto no caso recto do plural.
GEMELLI. f. m. plur. Gémeos, dous irmãos nascidos de hum parto.
GEMENTE. p. a. m. f. Cotejante, distillante, gotejando.
Gemente. Gemente, que geme, gemendo.
GEMENZIA. v. GEOMANZIA.
GEMERE. v. n. Distillar, gemer, gotejar, deitar subtilmente, correr gota a gota.
Gemere. por sem. Suar.
Gemere. Gemer, lagrimar, chorar, dar suspiros, gemidos, suspirar, lamentar-se, sentir-se, queixar-se.
Gemere. Gemer, fallando-se da pomba, ou da rola.
GEMICARE. v. GEMERE.
GEMINARE. v. a. Dobrar, duplicar, repetir, reduplicar.
GEMINARE. v. n. } Dobrar-se, duplicar-se, re-
GEMINARSI. v. n. p. } petir-se, reduplicar-se.
GEMINATO. adj. m. TA. f. Duplo, duplicado, dobrado, reduplicado, repetido.
GEMINAZIONE. f. f. Reduplicação, crescimento; a acção de duplicar, ou de se duplicar.
Geminazione. Repetição / a acção de repetir.
GEMINI. f. m. plur. Geminis, hum dos doze Signos do Zodiaco.
GEMINO. adj. m. NA. f. Dobrado, duplo.
GEMIRE. } v. } GEMERE.
GEMITIO. } v. } GEMITIVO.
GEMITE. f. f. Huma certa pedra preciosa muito estimada.
GEMITIVO. f. m. Distillação, suor das grutas, pouca agua, que se vê distillar das grutas, e das bre-nhas.
Gemitivo. Bulhão, ou olho de agua.
GEMITO. f. m. Gemido, choro, suspiro, pranto, grito sentido do que geme.
GEMMA. f. f. Pedra preciosa, diamante, nome generico.
Guarnito di gemme. Guarnecido de pedras.
Gemma. Gomo, ou primeiro olho da vide.
Gemma. A segunda casca dos cornos dos capados.
v. o Vocabulario do Desenho.
GEMMAJO. f. m. Lugar, onde se achão as pedras preciosas.
GEMMANTE. p. a. m. f. Que abrolha, abrolhando.
GEMMARE. v. n. Abrolhar, brotar, deitar botões; o que se diz, fallando-se das vides, ou das arvo-res.

Parte I.

GEMMATO. adj. m. TA. f. Cheio, composto de pedras preciosas.
Gemmato. Que resplandece á maneira de pedra preciosa.
Gemmato. Composto de pedras preciosas.
Gemmato. Que produz o olho, cheio de olhos.
GEMMIERA. v. GEMMA.
GEMMIFERO. adj. m. RA. f. Abundante de pedras preciosas.
GEMONIE. f. f. plur. Nome de hum lugar em Roma, onde se precipitavão os cadaveres dos justicados para ficarem expostos para exemplo.

G E N

GENA. f. f. Face. Palavra Latina.
Gená. Hyena, animal quadrupede, muito feroz, especie de lobo.
GENEALOGIA. f. f. Genealogia, ordem, e denumeração dos avós, discurso da origem, e descendencia, e familia, &c.
Genealogia. no sig. Genealogia, profapia, nobreza, geração antiga.
GENEALÓGICO. adj. m. CA. f. Genealogico, que pertence á genealogia.
GENEALOGISTA. f. m. Genealogista, Genealogico, o que descreve a genealogia de alguma familia.
GENEÁTICO. f. m. Genethliquista, Astrologo, que faz o horoscopo, ou predicção do que ha de acontecer a algum pela observação dos Astros no ponto do seu nascimento, segundo a Astrologia judiciaria.
GENEBRO. v. GINÉBRO.
GENERABILE. adj. m. f. Geravel, que se pôde gerar.
GENERABILITÀ. }
GENERABILIDADE. } Potencia de gerar.
GENERABILITATE. f. f. }
GENERALATO. f. m. Generalato, dignidade, cargo, officio de General de hum Exercito, ou de General de huma Religião.
GENERALE. adj. m. f. Geral, de todos, universal, que comprehende tudo.
Spacciare uno pel generale. Desprezar, fazer pouca estimação de alguém : *Floccifacere.*
In generale. Posto adverbialmente. Geralmente, em geral, universalmente.
GENERALE. f. m. General, Commandante de hum Exercito, de huma Provincia, &c.
Capitano, o *Commandante generale.* Commandante, ou Capitão general.
Generale della Cavalleria. General da Cavalleria, a quem os Latinos chamão *Magister equitum.*
Generale dell' Infanteria. General, Commandante, Chefe, Cabo principal, que commanda a Infantaria: *Pedestrium copiarum dactor.*
Generale dell' artiglieria. General, Commandante da Artelharia: *Tormentis bellicis profectus.*
Generale de' Frati. Geral dos Frades de huma Religião. Termo Ecclesiastico.
GENERALEGGIARE. v. n. Fallar geralmente, não tocar algum particular, ou alguém em particular.
GENERALISSIMAMENTE. adv. sup. Generalissimamente, muito geralmente, universalissimamente.
GENERALISSIMO. sup. m. MA. f. Generalissimo, muito geral, universalissimo.
GENERALISSIMO. f. m. Generalissimo, que he superior a todos os Officiaes Generaes, General em Chefe, que tem o supremo poder.
GENERALITÀ. }
GENERALIDADE. } Generalidade, universalidade.
GENERALITATE. f. f. }
Generalità. Os Officiaes, os Commandantes Generaes.
GENERALMENTE. adv. Geralmente, commummente, universalmente, em geral.
GENERAMENTO. f. m. Geração, producção, procreação; a acção de gerar, ou de se gerar.

Ggg iii

GE-